

Department of Classics, Aristotle University of Thessaloniki  
Departamento de Filología Clásica, Universidad Autónoma de Madrid  
Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia, Università degli Studi di Genova  
Center for the Greek Language (Thessaloniki)  
Fundación Pastor de Estudios Clásicos (Madrid)



## 14th Trends in Classics International Conference

*“Historical Linguistics and Classical Philology”*

### Speakers

Rutger J. Allan (Amsterdam)  
Béla Adamik (Budapest)  
Marina Benedetti (Siena)  
Klaas Bentein (Ghent)  
Anna Bonifazi (Cologne)  
Luz Conti (Madrid)  
A. C. Cassio (Rome)  
Emilio Crespo (Madrid)  
Pierluigi Cuzzolin (Bergamo)  
Jesús de la Villa (Madrid)  
Wolfgang de Melo (Oxford)  
Panagiotis Filos (Ioannina)  
Raquel Fornieles (Madrid)  
Georgios K. Giannakis (Thessaloniki)  
Richard Hunter (Cambridge)  
Mark Janse (Ghent)  
Brian D. Joseph (Columbus OH)  
Sara Kaczko (Rome)  
Evangelos Karakasis (Thessaloniki)  
Joshua T. Katz (Princeton)  
Daniel Kölligan (Würzburg)  
David Langslow (Manchester)  
Io Manolessou (Athens)  
Julián Méndez Dosuna (Salamanca)  
Eduard Meusel (Munich)  
Piera Molinelli (Bergamo)  
Lara Pagani (Genova)  
Harm Pinkster (Amsterdam)  
Paolo Poccetti (Rome)  
Wojciech Sowa (Poznan)  
Olga Spevak (Toulouse)  
Olga Tribulato (Venice)  
Marja Vierros (Helsinki)  
Andreas Willi (Oxford)

5-7 March 2021 - online  
[https://www.lit.auth.gr/14th\\_trends](https://www.lit.auth.gr/14th_trends)

### Program

*(all times are in Greek Time Zone)*

### Organizing Committee

Georgios K. Giannakis (Thessaloniki)  
Emilio Crespo (Madrid)  
Jesús de la Villa (Madrid)  
Antonios Rengakos (Thessaloniki)  
Stavros Frangoulidis (Thessaloniki)

With the kind support of

CENTER FOR THE GREEK LANGUAGE  
ARISTOTLE UNIVERSITY RESEARCH COMMITTEE  
SOCIAL AND CULTURAL AFFAIRS WELFARE FOUNDATION (KIKTIE)

## FRIDAY, March 5

09:45-10:00	Opening remarks and practical information
	<p><b>First Session: Greek Linguistics and Philology I</b>  <b>Chair: Antonios Rengakos</b></p> <p><b>Albio Cesare Cassio</b> (Rome)  <i>Old morphology in disguise: Homeric episynaloephe, Ζῆν(α), and the fate of IE instrumentals</i></p>
10:00-11:30	<p><b>Andreas Willi</b> (Oxford)  <i>The σχῆμα Σοφόκλειον between philological synchrony and linguistic diachrony</i></p> <p><b>Lara Pagani</b> (Genova)  <i>"Not according to our usage... ". Linguistic awareness in the Hellenistic ecdotic practice on Homer</i></p>
11:30-11:45	<b>BREAK</b>
11:45-13:15	<p><b>Second Session: Greek Lexicography I</b>  <b>Chair: Jesús de la Villa</b></p> <p><b>Olga Tribulato</b> (Venice)  <i>Greek lexicography between philology and linguistics: A look at Atticist lexica and their medieval reception</i></p> <p><b>Wojciech Sowa</b> (Poznań)  <i>Ancient Greek lexica and so called "fragmentary attested languages"</i></p> <p><b>Panagiotis Filos</b> (Ioannina)  <i>Ancient lexicography and modern philological scholarship: Some remarks on ancient dialect(ologic)al scholia</i></p>
13:15-13:30	<b>BREAK</b>
13:30-14:30	<p><b>Third Session: Greek Lexicography II</b>  <b>Chair: Klaas Bentein</b></p> <p><b>Julián Méndez Dosuna</b> (Salamanca)  <i>Ἀμόργινος, ἀμοργίς. A study in scarlet</i></p> <p><b>Paolo Poccetti</b> (Rome)  <i>Greek numeral systems in Southern Italy: Convergences and divergences</i></p>
14:30-16:00	<b>BREAK</b>

	<p><b>Fourth Session: Greek Linguistics and Philology II</b> <b>Chair: Panagiotis Filos</b></p>
<b>16:00-17:30</b>	<p><b>Daniel Kölligan</b> (Würzburg) <i>Pindar's genius or Homeric words? The interplay of synchronic and diachronic analysis in Greek philology and linguistics</i></p> <p><b>Eduard Meusel</b> (Munich) <i>A song of milk and honey: The poetic transformation of an ancient ritual drink in Pindar</i></p> <p><b>Anna Bonifazi</b> (Cologne) <i>Old and new pragmaphilology</i></p>
<b>17:30-17:45</b>	<p><b>BREAK</b></p>
<b>17:45-19:15</b>	<p><b>Fifth Session: Greek Linguistics and Philology III:</b> <b>the Homeric Text</b> <b>Chair: Georgios K. Giannakis</b></p> <p><b>Emilio Crespo</b> (Madrid) <i>'And the will of Zeus was fulfilled' (Iliad 1.5): Philology and historical linguistics in action</i></p> <p><b>Joshua T. Katz</b> (Princeton) <i>Mending οὐλομένην (Iliad 1.2)</i></p> <p><b>Rutger J. Allan</b> (Amsterdam) <i>Localizing caesuras in the Homeric hexameter. A functional-cognitive approach</i></p>
<p><b>SATURDAY, March 6</b></p>	
	<p><b>First Session: Latin Linguistics I</b> <b>Chair: Emilio Crespo</b></p>
<b>10:00-11:30</b>	<p><b>Harm Pinkster</b> (Amsterdam) <i>Evidence for word order change in Latin</i></p> <p><b>Wolfgang de Melo</b> (Oxford) <i>Varro's De lingua Latina: Etymological theory and practice</i></p> <p><b>Evangelos Karakasis</b> (Thessaloniki) <i>Latin linguistics and Neronian pastoral revisited</i></p>
<b>11:30-12:00</b>	<p><b>BREAK</b></p>

	<p style="text-align: center;"><b>Second Session: Latin Linguistics II</b> <b>Chair: Pierluigi Cuzzolin</b></p> <p><b>Olga Spevak</b> (Toulouse) <i>Towards a unified account of the ab urbe condita construction in Latin and Ancient Greek</i></p> <p><b>Piera Molinelli</b> (Bergamo) <i>New contents in old languages: Greek and Latin (and other languages) in the first Christian letters</i></p> <p><b>Béla Adamik</b> (Budapest) <i>Romanisation and Latinisation of the Roman Empire in the light of data in the Computerized Historical Linguistic Database of the Latin Inscriptions of the Imperial Age</i></p> <p><b>David Langslow</b> (Manchester) <i>The interplay of philology and linguistics in the editing of a Late Latin medical translation</i></p>
<b>12:00-14:00</b>	
<b>14:00-15:30</b>	<b>BREAK</b>
<b>15:30-17:30</b>	<p style="text-align: center;"><b>Third Session</b> <b>Greek Linguistics I: Syntax and Pragmatics</b> <b>Chair: Daniel Kölligan</b></p> <p><b>Marina Benedetti</b> (Siena) <i>On διδάσκειν 'teach' between linguistics and philology</i></p> <p><b>Jesús de la Villa</b> (Madrid) <i>Ideological change and syntactic change: The relationship between semantics and syntax in the assignation of semantic roles</i></p> <p><b>Pierluigi Cuzzolin</b> (Bergamo) <i>Definiteness in Ancient Greek</i></p> <p><b>Luz Conti</b> (Madrid) <i>Solidarity and power: first person plural forms in the Iliad</i></p>
<b>17:30-17:45</b>	<b>BREAK</b>
<b>17:45-19:15</b>	<p style="text-align: center;"><b>Fourth Session: Greek Linguistics II: Diachrony</b> <b>Chair: Julián Méndez Dosuna</b></p> <p><b>Brian D. Joseph</b> (Ohio) <i>The Greek Augment — What this amazingly enduring element tells us about language change in general and vice-versa</i></p> <p><b>Mark Janse</b> (Ghent) <i>The iteration of the iterative suffix -sk- from Ionic to Cappadocian Greek</i></p> <p><b>Sara Kaczko</b> (Rome) <i>Inherited "Doric" [a:], non-Attic vocalism, and Attic poetic traditions</i></p>

## SUNDAY, March 7

	<b>First Session: Greek Corpora and Papyri</b> <b>Chair: Mark Janse</b>
<b>10:00-11:30</b>	<b>Io Manolessou</b> (Athens) <i>Investigating the history of the Greek language through corpora: Two case studies</i>  <b>Klaas Bentein</b> (Ghent) <i>In search of the individual: Norm-breaking in Greek papyrus letters</i>  <b>Marja Vierros</b> (Helsinki) <i>How to build a historical digital grammar and why? A corpus of Greek papyri as a test case</i>
<b>11:30-11:45</b>	<b>BREAK</b>
	<b>Second Session: Glossophilological Concerns</b> <b>Chair: Luz Conti</b>
<b>11:45-13:45</b>	<b>Richard Hunter</b> (Cambridge) <i>The Inscriptional Turn</i>  <b>Raquel Fornieles</b> (Madrid) <i>The concept of 'news' in Ancient Greek literature</i>  <b>Georgios K. Giannakis</b> (Thessaloniki) <i>Tmesis and univerbation in Greek: In the interstices of linguistics and philology</i>
<b>13:45</b>	<b>Closing Remarks</b>

## Organizing Committee

**Georgios K. Giannakis** (Aristotle University of Thessaloniki)  
**Emilio Crespo** (Universidad Autónoma de Madrid/Fundación Pastor)  
**Jesús de la Villa** (Universidad Autónoma de Madrid)  
**Stavros Frangoulidis** (Aristotle University of Thessaloniki)  
**Antonios Rengakos** (Aristotle University of Thessaloniki/Academy of Athens)

## Sponsors



## A.U.Th RESEARCH COMMITTEE



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ, ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
γλώσσαν νωμάν ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ (ΕΕΝΙ)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΟΣΗΣ ΦΟΡΕΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ (ΑΠΕ)



**KΙΚΠΕ**  
Κοινωφελές Ιδρυμα  
Κοινωνικού & Πολιτιστικού Έργου

## Conference description

It has been argued that historical linguistics is the child of classical philology, yet the borders of the two disciplines have not always been so clearly defined or delineated, while their history testifies to a turbulent coexistence, sometimes demonstrating a cross-fertilizing collaboration and other times taking centrifugal paths, but always moving along a ‘love-and-hate’ course. The debate is long-standing and well alive today. The conference revisits this relation aspiring to address its various aspects and ramifications, investigate the wide range of applications of the linguistic method in the philological analysis of classical texts, as well as explore new venues of the contacts between the two disciplines and try to further this collaboration into areas mutually beneficial to both fields. In this spirit, the participants contribute studies showing new results that can be reached and that open new perspectives in the present-day research using the tools and methods of historical linguistics applied to the temporal span, the geographical area and the languages that are of interest to today’s classical philology understood in a broad sense as the knowledge of classical antiquity.